

# DORFBLÄTTLI BIRRWIL

Nr. 10 / Oktober 2024 • 48. Jahrgang



## Gemeindenachrichten

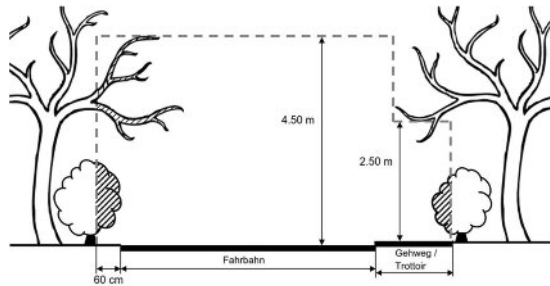
### Publikationen Baubewilligungen

- keine

### Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Die Liegenschaftsbesitzer werden dringend aufgefordert, überhängende Äste von Bäumen, Hecken und Sträuchern auf eine lichte Höhe von 4.50 m über Strassen und 2.50 m über Gehwegen/Trottoirs zurückzuschneiden. Aus Sicherheitsgründen sind bei Ein- und Ausfahrten sowie im Bereich von Strassenkreuzungen die Bäume und Sträucher ebenfalls zurückzuschneiden (max. 80 cm ab Strassenhöhe). Auch sind Beleuchtungskandelaber, Verkehrs- und Strassenschilder, Hausnummern sowie Hydranten wenn nötig freizulegen. Dieser Rückbau ist spätestens bis Ende November 2024 vorzunehmen. Im Unterlassungsfalle kann der Gemeinderat – ohne Voranmeldung bzw. ohne weitere Mitteilung - die notwendigen Arbeiten auf Kosten des betreffenden Grundeigentümers durch das Bauamt ausführen lassen. Auf Anfrage führt das Bauamt Birrwil das Zurückschneiden der Bäume und Sträucher auch gegen Bezahlung aus (Telefon 079 451 66 84). Der Gemeinderat macht zudem darauf aufmerksam, dass Eigentümer von sichtbehindernden Bäumen und Sträuchern für allfällige Schäden immer haftbar gemacht

werden können. Haftungsforderungen können jederzeit gestellt werden, wenn Sichtbehinderungen durch Äste und Sträucher im Zusammenhang mit Unfällen, Schäden ganz oder teilweise ursächlich waren. Der Gemeinderat dankt den Gartenbesitzern für ihre Mithilfe und das Verständnis.



## Pro Senectute

### Stabsübergabe beim Pro Senectute-Mittagstisch in Birrwil auf Ende September

Der monatliche Mittagstisch der Pro Senectute in Birrwil ist ein beliebtes Angebot für Seniorinnen und Senioren. Ende September, nach 36 Jahren freiwilliger Mitarbeit als Mittagstischleiterin in Birrwil, hat sich Maya Bussmann entschlossen, diese Aufgabe an eine Nachfolge zu übergeben. Sie hat in all der Zeit viele Mittagstische organisiert und geleitet. Sie hat bei Bedarf die Besucher chauffiert und

**Ihr Wachhund darf  
ruhig schlafen,  
für die Sicherheit sorgen wir!**



**Breitenbach**  
  
**Schliesstechnik**

**www.schliesstechnik.com**  
Reinach AG | Luzern | Stans

*zoom-zoom*

**Den neuen Mazda MX-30 testen! 100% Elektro!**



**Garage Steiner Birrwil**

Mail: [info@garage-steiner.ch](mailto:info@garage-steiner.ch)

[www.garage-steiner.ch](http://www.garage-steiner.ch)

Tel: 062 772 11 53

## RESTAURANT HOMBERG

Hombergstrasse 339, 5734 Reinach

- GUT BÜRGERLICHE & SAISONALE KÜCHE
- MONATLICHER GRILL ABEND
- IDEALE SÄLE FÜR JEDEN ANLASS

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN

DO-MO: 09:00 - 23:00 Uhr

DI&MI: RUHETAGE

Für Reservationen oder weitere Infos,

Mail: [info@homberg.restaurant](mailto:info@homberg.restaurant)

TEL: 062 771 10 53



[www.homberg-reinach.ch](http://www.homberg-reinach.ch)

sie tatkräftig bei vielem unterstützt. Glücklicherweise hat Maya Bussmann bereits eine Nachfolgerin für den Mittagstisch gefunden. So kann das Mittagstisch-Angebot in Birrwil lückenlos weiterlaufen. Von Herzen danken wir Maya Bussmann für all die Jahre bei der Pro Senectute und wünschen ihr viel Freude mit der zurückgewonnenen Freizeit. Wir freuen uns, sie weiterhin bei unserem Mittagstisch zu begrüßen und als Stellvertreterin auf sie zählen zu dürfen. Vreni Christen, eine «Urberrbueri» übernimmt die Leitung des Mittagstisches ab dem 1. Oktober 2024. Wir sind überzeugt, dass sie das gemeinsame Zmittag im Restaurant Seebrise weiterhin perfekt organisiert, und freuen uns auf die Zusammenarbeit.

*Bea Schmid, Stellenleiterin  
Pro Senectute Kulm*

## Ferienspass Homberg



### Schlussbericht 2024

#### **Der Ferienspass Homberg macht Pause und freut sich auf die nächsten Sommerferien!**

Das Team vom Ferienspass Homberg hatte auch für dieses Jahr ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt, und fast 260 Kinder haben an den rund 170 Anlässen während der Sommerferien teilgenommen. Dank des guten Wetters, vieler Kursanbietenden und treuer sowie grosszügiger Sponsoren war der Ferienspass ein voller Erfolg! Das Herzensprojekt besteht auch dank viel Freiwilligenarbeit seit bald 30 Jahren! Dieses Jahr ist die gemeinnützige Organisation für den Sozialpreis 2024 der Aargauer Landeskirchen und benevol Aargau nominiert. Falls du Birrwil im

Ferienspass-Kernteam vertreten möchtest, melde dich bei [info@ferienspass-homberg.ch](mailto:info@ferienspass-homberg.ch)! Auch das Organisationsteam sucht noch Unterstützung aus dem Dorf für die nächste Ferienspasssaison. Viele Fotos des Sommerferienspasses 2024 und weitere Infos zur Mitarbeit gibt es unter:

[www.ferienspass-homberg.ch](http://www.ferienspass-homberg.ch) *Lisa Reck*



## DTV

### **Kreisspieltag Fahrwangen 24. August 2024**

In diesem Jahr konnten wir sehr entspannt nach Fahrwangen fahren. Da nur drei Teams in der Kategorie Turnerinnen gemeldet waren, hatten wir einen Platz auf dem Podest auf Sicher. Doch mit dem zweiten oder dritten Rang wollten wir uns nicht zufriedengeben. Und so spielten wir von Anfang an auf Sieg. Wir hatten in diesem Jahr in unserer Kategorie, auf Grund der geringen Teilnehmerzahl, ein paar Regeländerungen. Normalerweise werden jeweils 2 Sätze à 9 Minuten gespielt und pro gewonnenen Satz gibt es einen Punkt. In diesem Jahr wurden in unserer Kategorie je 2 Sätze bis 25 Punkte gespielt und ebenfalls pro gewonnenen Satz ein Punkt vergeben. Wir spiel-

**pflge  
privat.ch**



## **Private Pflegedienstleistung**

- Allgemeine Kranken- und Gesundheitspflege zu Hause
- Grundpflege, Behandlungspflege, Prävention und Beratung
- Wundbehandlung  
Begleitung und Pflege von Schwerkranken und Behinderten
- Palliativpflege
- Fusspflege/Pedicure
- **Krankenkassen anerkannt**

**Branka Wernli • Wannefeld 12 • 5708 Birrwil**

Telefon 079 441 46 15 • [info@pflgeprivat.ch](mailto:info@pflgeprivat.ch) • [www.pflgeprivat.ch](http://www.pflgeprivat.ch)

# HAIRPOINT

**DAMEN + HERREN COIFFEUR SABINE CARUSO**

**Mer freue euis of Sie!**

Hombergstrasse 4, 5712 Beinwil am See, [www.hairpoint.ch](http://www.hairpoint.ch), [info@hairpoint.ch](mailto:info@hairpoint.ch), Telefon 062 771 30 77

## **KlangBewegen**

**Impulse für Veränderungen setzen**

Praxis für Feldenkrais, KlangBewegen und Traumaheilung (SE)

Dass etwas aus dem Gleichgewicht kommt, gehört zum lebendig sein. Das Gleichgewicht wieder zu suchen ist eine wertvolle Möglichkeit, sich näher zu kommen, neue Erfahrungen zu machen und sich körperlich und seelisch weiter zu entwickeln. Gerne unterstütze ich sie in ihren persönlichen Anliegen mit meiner langjährigen Erfahrung.

Martine Girardin, Wilifeld 8, 5708 Birrwil,  
076 522 04 36, [klangbewegen.ch](http://klangbewegen.ch)



ten gegen jedes andere Team zweimal. Diese intensiven Spiele waren in der brütenden Sonne nicht zu unterschätzen. Schlussendlich konnten wir drei von vier Spielen für uns entscheiden und einmal unentschieden spielen. Dies ermöglichte uns den Sprung ganz oben aufs Podest und wir konnten mit dem Wanderpokal nach Hause fahren. Der Turnverein Fahrwangen verwöhnte die Turner und Turnerinnen, sowie das Publikum den ganzen Tag mit leckeren Grilladen, Pommes, Getränken und Kuchen.



## Turnfahrt

### Plan-C-Turnfahrt

Dank Erdbeben-verhindertem Plan A und Orkanböen-gefährdetem Plan B waren wir dazu gezwungen, am Abend vor der Abreise einen Plan C zu improvisieren. Die Reise führte uns in die Westschweiz, das Gebiet des nächstjährigen eidgenössischen Turnfests.

### UNESCO-Weltkulturerbe

Angezogen von uns bekannten Namen wie St. Saphorin, Epesses und Lutry, durchquerten wir die verschiedenen weinbebauten Hügel am Genfersee. Kulturgebeistert wie wir sind, mussten wir natürlich bereits nach 20 Minuten Fussmarsch den ersten Tropfen der örtlichen Weinproduktion kosten (also wir wollten eigentlich schon unbedingt in eine SAC-Hütte, aber es ging halt wirklich einfach nicht!). Unter strahlender Sonne und mit ordentlich Wind führte der Weg bis nach Lutry, wo der lokale Flohmarkt gewisse Turnerinnen mit hypnotisierender Wirkung anzog, während dasselbe vom Drang zur Probe des nächsten Weins für die anderen galt. Leicht fröstelnd und gespannt auf unsere Unterkunft im Airbnb, zog es uns ins Herz der Stadt Lausanne, wo wir in unserer Gastwohnung von einer entzückenden Katze begrüsst wurden. Aufgefrischt begaben wir uns auf den Weg in die Lausanner Altstadt, wo wir in einem indischen Restaurant mit köst-



# Bei uns spielen Sie die Hauptrolle.

*toppharm*

Homburg Apotheke

*Ihr Gesundheits-Coach.*

Barbara Kursawe

Aaraustr. 10, 5712 Beinwil am See, Tel. 062 765 40 60, [www.homburg.apotheke.ch](http://www.homburg.apotheke.ch)



**Seetalstrasse 60, 5708 Birrwil**

**[www.steilundflach-bedachungen.ch](http://www.steilundflach-bedachungen.ch)**

Beat Haller

Telefon 079 333 35 76

André Frey

Telefon 079 435 18 12

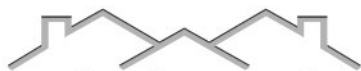
E-Mail [beatbirrwil@bluewin.ch](mailto:beatbirrwil@bluewin.ch)

#### Montagen:

- Garten-/Blockhäuser
- Gewächshäuser
- Carport

#### Sowie:

- Umbauten / Sanierungen
- Zimmerarbeiten
- Bedachungen / Dachfenster
- Flachdachabdichtungen
- Fassadenverkleidungen
- Kleintransporte bis 3.5 t



*<<persönlich, professionell,  
engagiert, zuverlässig>>*

## Argovia Immobilien

- Verkauf und Vermietung ■ Verwaltung
- Professionelle Vermarktung ■ Beratung

Argovia Immobilien GmbH  
Löwenplatz 13, 5712 Beinwil am See  
**[www.argovia-immobilien.ch](http://www.argovia-immobilien.ch)**  
062 765 54 11

Daniel Amsler

Thomas Amsler

lichem Essen verwöhnt und der Kultur nähergebracht wurden.



### Olympischer Geist

Vom Schlaf erholt und sportlich, wie wir sind, besuchten wir am Sonntag das olympische Museum, mit einem Zwischenstopp in einer Bäckerei, die unser Stammbeck für das folgende Eidgenössische werden soll. Bereits im Garten vor dem Museum, wurde in uns das olympische Feuer entfacht. Wir staunten über unerreichbar scheinende Hochsprungrekorde

und eine sagenhafte Aussicht auf den Lac Léman. Das Museum selbst hielt auch einige Überraschungen für uns bereit. Der olympische Feuerkelch Sydneys sei heute ein Springbrunnen, 140'000 m<sup>3</sup> Stein wurden in Lillehammer aus einem Berg entfernt, um darin eine Eisbahn bauen zu können, die olympische Fackel von Montreal sah aus, wie ein Aschenbecher der SBB und unsere geliebten Nagelschuhe wurden auch in der Ausstellung gezeigt.



### Viele Wege führen nach Birrwil

Unser Improvisationstalent wurde auch wieder für die Heimreise gefordert, als unser geplanter Zug nach Olten aufgrund einer Streckensperrung verhindert wurde. Deshalb mussten wir einen Plan D für die Heimreise erarbeiten. Ein kleiner Umweg über Zofingen führte uns doch noch nach Hause. Mit viel Erholung nehmen wir schöne Erinnerungen von dieser Turnfahrt nach Hause und hoffen, dass wir dafür nächstes Jahr unseren Plan A in die Capanna Cristallina im Tessin durchführen können.

## Dachfenster



## Insektenschutz für alle Fenster



**MG** **Michael Galli**  
Dachfenster GmbH

Löwenplatz 3, 5712 Beinwil am See  
Telefon 062 772 42 26, 079 366 18 80  
[www.dachfenster-service.ch](http://www.dachfenster-service.ch)  
[info@dachfenster-service.ch](mailto:info@dachfenster-service.ch)

Ihr Einbauspezialist für **VELUX®** und  Insektenschutz-Systeme



## Die Fahrschule im Seetal Thomas Gerber

Obere Wannenstrasse 22  
5708 Birrwil

T 079 815 78 88

[thomas.gerber@fahrschule-seetal.ch](mailto:thomas.gerber@fahrschule-seetal.ch)  
[www.fahrschule-seetal.ch](http://www.fahrschule-seetal.ch)

Theorie . Praxis . VKU

Neues Corporate Design erstellt durch creants.com gmbh | 5708 Birrwil | [www.creants.com](http://www.creants.com)

## Jugi Birrwil

### Jugi-Tag in Boniswil

Am Samstag, dem 7. September 2024, versammelten sich zahlreiche Kinder von der kleinen bis zur grossen Jugi um 11.15 Uhr am Bahnhof für den Jugitag, der dieses Jahr in Boniswil stattfand. Nach der kurzen Zugfahrt liefen wir gemeinsam hinunter zum Schulhaus und suchten uns ein Plätzchen mit ausreichend Schatten. Die Kinder verpflegten sich und ruhten sich aus, bis es um 12.40 Uhr bei der kleinen Jugi mit dem Mehrfachsprung losging. Die Grossen starteten ihre erste Disziplin, den 800-Meter-Lauf, um 13.00 Uhr. Jedes der Kinder gab sein Bestes in den trainierten Disziplinen und unterstützte seine Gspändli. Zwischen den Sportarten wurde gespielt und bei den warmen Temperaturen Eis gegessen.

Um 17.00 Uhr standen dann die Pendelstaffeln auf dem Programm. In Sechsergruppen traten

die Jugi-Kinder gegen die anderen Vereine an. Erschöpft von dem sportlichen Tag holten wir uns noch eine Verpflegung und setzten uns ins Gras vor das Podest, um die Rangverkündigung zu verfolgen. Danach packten wir alles gemütlich zusammen und machten uns müde, aber glücklich auf den Heimweg. Am Bahnhof wurden die Jugi-Athleten von den Eltern empfangen, und wir verabschiedeten uns.





Neuanlagen und Unterhalt  
Natur- und Kunststeinarbeiten  
Verbundsteinplätze  
Bepflanzungen für jedes Budget

# GARTENBAU LINDENMANN

## BIRRWIL

André Lindenmann  
Schwaderhof  
5708 Birrwil  
Telefon 062 772 11 46

# Lehmann GmbH

Ihr Handwerker-Service

Tel. 079 657 40 10 | Fax 062 772 11 25  
Birrwil | Boniswil



## Turnende Vereine

### Turnerabende

Dieses Jahr ist es wieder so weit: Am **8. und 9. November 2024** sind wir startklar für den Abflug unserer Turnerabende. Die Türöffnung an beiden Abenden ist um 18.30 Uhr. Zwischen der Türöffnung und der Vorstellung gibt es Abendessen. Am «Gate 5708 – Sturzflug ins Glück» heben wir um 20.15 Uhr ab und fliegen durch zahlreiche Reigen, bis wir wieder in der Mehrzweckhalle landen. Anschliessend gibt es an beiden Abenden Glücksspiel und Barbetrieb. Also reist nicht gleich ab, sondern feiert mit der Turnfamilie.

Wir freuen uns auf alle Zuschauer!

## Musikgesellschaft

### Jubilarenkonzert der Musikgesellschaft Birrwil

Die Musikgesellschaft Birrwil feierte am 7. September 2024 mit einem besonderen Jubilarenkonzert im Feuerwehrmagazin die Rückkehr einer alten Tradition. Rund 70 Gäste, darunter zahlreiche 80-Jährige und ältere Dorfbewohner, lauschten den Klängen des Brass Ensembles und genossen einen stimmungsvollen Nachmittag voller Musik, Speisen und guter Gesellschaft. Am Samstag, dem 7. September 2024, lud die Musikgesellschaft Birrwil ihre ältesten Einwohnerinnen und Einwohner zu einem besonderen Jubilarenkonzert im Feuerwehrmagazin ein. Nach Jahren des Stillstands – bedingt durch zahlreiche Mitgliederaustritte und die Corona-Pandemie – wurde mit diesem Anlass eine alte Tradition wiederbelebt. Die Musikgesellschaft, die bis 2018 regelmässig Jubilarenständchen spielte, nahm diese schöne Geste erneut auf und bescherte den 80-Jährigen und Älteren des Dorfes einen unvergesslichen Nachmittag. Mit rund 70 Gästen, darunter auch zahlreiche Eh-

ren-, Frei- und Passivmitglieder, war das Konzert gut besucht. In der angenehmen Kühle des Feuerwehrmagazins lauschten die Anwesenden an diesem unerwartet heissen Spätsommernachmittag den Klängen des Brass Ensembles Birrwil, das mittlerweile aus 10 Bläsern und 2 Schlagzeugern besteht. Wie die Präsidentin, Anita Müller-Leutwiler, erklärte, handelt es sich zwar immer noch um die Musikgesellschaft Birrwil, doch aufgrund der veränderten Besetzung sei der Begriff «Ensemble» passender geworden.

Die lockere Atmosphäre, gepaart mit der musikalischen Darbietung, sorgte für strahlende Gesichter. Neben den Melodien wurden die Gäste auch kulinarisch mit einem herzhaften Apéro verwöhnt: es gab Wein aus roten und weissen Trauben, dazu Speckzopf, Kaffee und hausgemachten Blechkuchen – in mundgerechten Portionen, die jeden Gast mehr als einmal zugreifen liessen. Der Nachmittag bot so nicht nur musikalischen, sondern auch gastronomischen Genuss. Selbstverständlich blieb auch für den geselligen Austausch genügend Zeit und so mancher verpasste Schwatz wurde nachgeholt. Christoph Schmid, der stellvertretend für die Jubilierenden und die Konzertbesuchenden sprach, dankte den Musikerinnen und Musikern mit treffenden und humorvollen Worten und hob die Bedeutung dieses besonderen Anlasses hervor.





*"Der Spiegelberg, jetzt in der alten Spiegeli ...!"*



Spiegelberg Home & Spiegelberg Verlag  
Seetalstrasse 37 in 5708 Birrwil 062 772 01 70  
[www.jeder-hat-seine-geschichte.com](http://www.jeder-hat-seine-geschichte.com)



# grafsanitär

**Sanitäre  
Um- und Neubauten  
Werkleitungsbau  
Boilerentkalkungen**

**Graf Sanitär GmbH**  
Feldstrasse 6  
5725 Leutwil  
062 777 46 46  
079 208 48 53  
[www.graf-sanitaer.ch](http://www.graf-sanitaer.ch)



Obwohl das Ensemble kleiner ist als früher, blieb die musikalische Freude ungebrochen. Der Nachmittag endete mit dem Wunsch vieler Anwesenden, dass ein solches Ereignis nicht nur eine einmalige Sache bleibt. Das Jubiläumskonzert war ein voller Erfolg, und man darf gespannt sein, ob die Musikgesellschaft Birrwil in den kommenden Jahren diesen festlichen Anlass fortsetzt - wünschenswert wäre es auf jeden Fall.

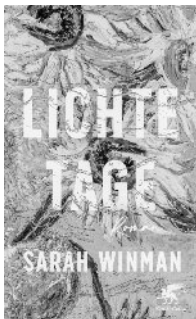
## Verkehrsverein

### Lesezirkel

#### Nächster Halt: Südfrankreich!

Nach Reisen zum Meer der Geschichten und in Parallelwelten kehrt der Lesezirkel wieder nach Europa zurück. Das nächste Ziel ist Südfrankreich. Dorthin verschlägt es nämlich die beiden Protagonisten des Romans *Lichte Tage* von Sarah Winman. Die heranwachsenden Ellis und Michael reisen von Oxford in die Provence. Dort finden sie heraus, wer sie sein könnten. Und müssen entscheiden, wer sie sein wollen. Ein einzigartiger Roman über die Bande der Freundschaft und der Liebe. So kann man auf der Website des Verlages zu diesem Buch lesen. Halten wir den Roman nach der Lektüre auch für ein Jahreshighlight? Wir freuen uns auf einen regen Austausch beim nächsten Lesezirkel:

**Donnerstag, 24. Oktober 2024, 20.00 Uhr**  
Schul- und Gemeindebibliothek



#### Details zum Buch:

Lichte Tage  
Sarah Winman  
(Klett-Cotta 2023 /  
240 Seiten)

# Baumann Holzbau-Innenausbau AG



Umbauplanung  
Bauleitung  
Zimmerei  
Schreinerei  
Schlosserei



Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See · 062 771 08 47 · [www.holz-baumann.ch](http://www.holz-baumann.ch)

Wir ergreifen Partei

## FÜR EINEN SOZIALENAARGAU

Grossratswahlen am 20.10.2024



FABIAN BIRRER

SIBYLLE HEIZMANN

RONI MUFF

MARKUS  
ESTERMANN

ANJA  
GESTMANN



LUCIA LANZ

MEHMET ISIK

DIETER EGLI

wieder in den Regierungsrat

MARIANNE  
THALMANN

ANDREAS  
BACHOFNER

Auch beim letzten Treffen gab es wieder interessante Lese-Tipps:

<http://www.verkehrsverein-birrwil.ch/Anlasse/Lesezirkel/>.

Für die Teilnahme am nächsten Lesezirkel müssen Sie die aktuell ausgewählten Romane nicht gelesen haben. Sie sind immer herzlich eingeladen, an der Gesprächsrunde teilzunehmen. Wir freuen uns, wenn Sie dabei sind.

## Plauschjassen Auf zum Plauschjassen



Wenn Sie auch einen kurzweiligen und gemütlichen Jassabend erleben möchten, dann reservieren Sie sich den 25. Oktober 2024. Sie sind herzlich in die Chileschüür Birwill eingeladen. In vier Runden Schieber treten Sie gegen andere ambitionierte Jasserinnen und Jasser an. Ihre Partnerin bzw. Ihr Partner wird pro Runde neu zugelost. Wie viele Punkte Sie am Ende gesammelt haben, ist nur eine Frage der Ehre; denn beim Plauschjassen des Verkehrsvereins geht am Ende des Abends niemand mit leeren Händen nach Hause.

Sie müssen sich nicht anmelden.  
Kommen Sie einfach vorbei.

Ort:	<b>Chileschüür, Birrwil</b>
Datum:	<b>25. Oktober 2024</b>
Uhrzeit:	<b>19.00 Uhr</b>
Startgeld:	CHF 15.–

Wir freuen uns schon darauf, vertraute Gesichter wiederzusehen und neue Jasserinnen und Jasser kennenzulernen.

Weitere Infos finden Sie unter:  
[www.verkehrsverein-birrwil.ch](http://www.verkehrsverein-birrwil.ch).

## Erzähltal

### Erzähltal bunt

Am Bettagswochenende (12. bis 15. September 2024) fand bereits die 15. Ausgabe des Erzähltals statt. Bunt war der Strauss der Veranstaltungen, aus denen die Besucherinnen und Besucher ihre Favoriten auswählen konnten. Birrwil war mit zwei Veranstaltungen dabei, die eine grosse Zahl an Besucherinnen und Besuchern verzeichnen konnten: Geschichtszeit mit Corinne Huwiler und Kunstwerk Garten.

### Geschichtszeit

Mit der Geschichte «Als die Raben noch bunt waren» brachte Corinne Huwiler Farbe in den Samstagvormittag. Wer denkt, dass die rund 40 Kinder mucksmäuschenstill und ruhig sitzen bleiben mussten, der irrt gewaltig. Mitmachen war angesagt. Erst einmal musste Bruno, der Bär, aus dem Schlaf geweckt werden, damit er die Gäste begrüßen konnte. Anschliessend verteilte Huwiler grüne, blaue, gelbe und rote Tücher an die Kinder. Diese Tücher schwenkten die Kinder immer dann, wenn die Farbe ihres Tuchs im Lied von der CD genannt wurde.





# BÖJU+

DIE FIRMITEN MIT DEM PLUS

## SUTER

Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE

André Suter GmbH 062 772 42 62 [www.a-suter.ch](http://www.a-suter.ch)  
info@a-suter.ch

## Volg

Beinwil am See

Montag – Samstag: 6 – 20 Uhr  
Sonntag: 8 – 20 Uhr

## 365 TAGE OFFEN

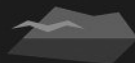
[www.landihallwilersee.ch](http://www.landihallwilersee.ch)



Umbauplanung  
Bauleitung  
Zimmerei  
Schreinerei  
Schlosserei

062 771 08 47

[www.holz-baumann.ch](http://www.holz-baumann.ch)



Seehotel Beinwil am See

Seestrasse 79  
5712 Beinwil am See  
062 765 80 30  
seehotel@hallwilersee.ag

SEEHOTEL  
BEINWIL AM SEE

[www.seehotel-beinwil.ch](http://www.seehotel-beinwil.ch)



Fischer Automobile AG

Aarauerstrasse 46 Telefon 062 765 60 70  
5712 Beinwil am See Telefax 062 765 60 71



[www.fischer-automobile.ch](http://www.fischer-automobile.ch)

## ihre gartenwelt

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)

## GASS

Plattenarbeiten



Wand- und Bodenplatten | Silikonfugen | Maurerarbeiten

Michel Gass | 079 393 08 92 | Plattenstr. 26 | 5712 Beinwil am See

[gass.plattenarbeiten@bluewin.ch](mailto:gass.plattenarbeiten@bluewin.ch)

## MG Michael Galli

Dachfenster GmbH

Löwenplatz 3  
5712 Beinwil am See  
062 772 42 26

Insektenschutz

[www.mg-insektenschutz.ch](http://www.mg-insektenschutz.ch)  
[www.dachfenster-service.ch](http://www.dachfenster-service.ch)

Ihr Einbauspezialist für VELUX® und ROLLFIX® Systeme

[www.dachfenster-service.ch](http://www.dachfenster-service.ch)



Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildächer
- Flachdächer
- Hinterlüftete Fassaden
- Spenglerarbeiten
- Bauabdichtungen
- Energieberatung
- Reparaturen

[www.gruetter-bedachungen.ch](http://www.gruetter-bedachungen.ch)

## Hintermann Reisen

Seit 30 Jahren organisieren wir Reisen aller Art

Aarauerstrasse 10 · Beinwil am See · 062 771 08 44 · [www.hintermann-reisen.ch](http://www.hintermann-reisen.ch)

[www.hintermann-reisen.ch](http://www.hintermann-reisen.ch)

Das Lied stimmte auf die Geschichte ein und bildete auch den Abschluss. Mitsingen war natürlich erlaubt – den Kindern und den Erwachsenen. Im Mittelpunkt der Geschichtenzeit stand aber die Geschichte «Als die Raben noch bunt waren». Interessiert es Sie, wie es dazu gekommen ist, dass heute alle Raben schwarz sind? Die Antwort müssen Sie und Ihre Kinder selbst finden, denn wichtige Inhalte von Geschichten sind stets geheim, sie werden nie verraten.



### **Kunstwerk Garten**

Am Samstagnachmittag öffnete Familie Buhofer ihren kunstvoll gestalteten Garten. Etwa 120 Personen begleiteten Ueli Buhofer und Marco Steiner durch diesen Ort mit Geschichte, wo ganz bewusst Bereiche vor Blicken geschützt werden, aber auch der Blick in die Weite schweifen kann. Ein immergrüner Bereich, der das ganze Jahr über Farbe und Struktur bietet, ist der erste Halt der Führung. Nicht nur heimische und exotische Bäume und Sträucher haben dort ihren Platz, sondern auch ein



Teich. Ein Ort der Zuflucht und Ruhe. Allerdings endete erst vor einigen Monaten in diesem Bereich die Geschichte eines kranken 160-jährigen Mammutbaums. Es war zu gefährlich, ihn stehen zu lassen, aber ein sechs Meter hoher Strunk soll immer an ihn erinnern.





2024

Jugendarbeit BeiBi  
Marinela: 079 926 44 08

# OKTOBER

## Ferienangebot

### Mittwoch, 02. Oktober

von 14:00 - 17:00 Uhr - Welcome-Treff mit  
Marinela

### Donnerstag, 03. Oktober

von 14:00 - 17:00 Uhr - Offener Treff

Der Jugendtreff bleibt in den Herbstferien vom 09. bis 13. Oktober geschlossen.

### Mittwoch, 16. Oktober

Treff geschlossen

### Freitag, 18. Oktober

Treff geschlossen

### Mittwoch, 23. Oktober

Treff geschlossen

### Freitag, 25. Oktober

Treff geschlossen

### Mittwoch, 30. Oktober

von 13:30 - 16:00 Uhr - Mittelstufentreff  
von 15:30 - 18:00 Uhr - Oberstufentreff

## Spezielle Events im Oktober:

### Ferienangebot

- MI, 02. Okt. - Welcome-Treff mit Marinela
- DO, 03. Okt. - Offener Treff

Vjf



Aktuelle Infos zu dem Monatsprogramm findest du unter:

[www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch](http://www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch)



Jugendarbeit Beinwil am See und Birrwil



[www.instagram.com/jugendarbeitbeinwilbirrwil](https://www.instagram.com/jugendarbeitbeinwilbirrwil)

JUGEND  
ARBEIT

Beinwil a. S. – Birrwil

Auf dem Weg zur Villa geht es unter Bäumen an der Hauptstrasse entlang. Die Bäume bilden nicht nur ein Dach, sondern auch einen natürlichen Vorhang zur Strasse hin. Geplant hatte man das nicht. Der Abstand zur Strasse wurde erst so klein, als die Bahnstrecke zwischen Lenzburg und Emmenbrücke im 19. Jahrhundert gebaut wurde und ein Teil des Gartens abgegeben werden musste. Auf der seezugewandten Seite des Gartens versperrt fast nichts den Blick in die Weite. Der Garten wirkt nicht mehr abgetrennt, sondern wird Teil der Landschaft, die ihn umgibt. Nur direkte Sicht auf den gemütlichen Sitzplatz hat man vom See nicht, wo die Führung zu Gartenkunst und -geschichte mit einem Apéro endet, begleitet von einem Drehorgelspieler und mit Blick über den Hallwilersee und auf die Berge. An dieser Stelle recht herzlichen Dank an alle, die an den beiden Anlässen mitgeholfen haben, und natürlich auch an alle Besucherinnen und Besucher.





## **Öffnungszeiten**

Dienstag bis Sonntag jeweils  
von 10.00 bis 23.00 Uhr

## **Montag Ruhetag**

- Wechselnde Tages-/Wochenmenüs
  - Saisonale Karte
  - Feiern und Bankette

alle Informationen finden Sie unter  
**[www.restaurant-seebrise.ch](http://www.restaurant-seebrise.ch)**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihr Seebrise-Team

Restaurant Seebrise, Seetalstrasse 28, 5708 Birrwil  
**Telefon 062 772 11 16**

## Dorf Adventskalender



### Die Adventszeit mitgestalten

In diesem Jahr suchen wir Sie: die Bastelfreudigen, die Kreativen, die Vorweihnachtliche-Zeit-Liebhaberinnen und Liebhaber; denn es ist wieder Zeit für den Dorf-Adventskalender. Wie es sich für einen richtigen Adventskalender gehört, soll sich ab dem 1. Dezember Tag für Tag ein weiteres «Türchen» öffnen und bis zum 31. Dezember Licht in die dunkle Jahreszeit bringen. Winterliche, vorweihnachtliche und weihnachtliche Motive haben überall Platz: in Fenstern, an Türen, an jedem Platz, der Ihnen in den Sinn kommt. Lassen Sie Ihren Ideen freien Lauf. Nur frei zugänglich oder zumindest ohne Probleme einsehbar sollte das «Türchen» sein, damit man es bei einem Spaziergang sehen kann. Sind Sie ein Adventszeit-Fan und möchten auch ein Fenster festlich schmücken? Dieser Ausgabe des Dorfblättli liegt die Einladung zum Mitmachen beim Dorf-Adventskalender bei. Darauf finden Sie alle Wege, die Ihnen für Ihre Anmeldung zur Verfügung stehen. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung bis zum 23. Oktober 2024 und bitten um Verständnis, dass die Gemeinde, die Schule und die Vereine ihre Daten bereits im Voraus reservieren konnten. Nach dem Anmeldeschluss werden wir die Termine für die Fensteröffnung noch einmal von allen Beteiligten bestätigen lassen. Damit Sie wissen, wo zwischen dem 1. und 24. Dezember ein Adventsfenster geöffnet wird, geht eine Liste mit Daten und Adressen frühzeitig an alle Haushalte. Zusätzlich werden wir diese Liste auf un-

serer Website [www.verkehrsverein-birriwil.ch](http://www.verkehrsverein-birriwil.ch) veröffentlichen und Sie stets informieren, falls sich Änderungen im Programm ergeben. Wir wünschen Ihnen eine gute Zeit und hoffen auf viele schöne Begegnungen in der Adventszeit.



## Eusi Schuel

Das läuft in der Schule Birriwil

### Angekommen und bereit: Erfolgreicher Schulstart mit neuem Lernatelier

Nach einem gelungenen Schulstart hat sich die anfängliche Aufregung mittlerweile gelegt und alle haben sich gut eingelebt. Sowohl die Lehrkräfte als auch die Schülerinnen und Schüler haben ihre Routinen gefunden, um das gemeinsame Lernen harmonisch zu gestalten. Ein neuer Ort für harmonisches Lernen bietet ausserdem das neue Lernatelier. Es bietet den Kindern des Zyklus 1 (1. Kindergarten bis 2. Klasse) die Möglichkeit sich intensiv mit bestimmten Themen zu beschäftigen. Sie können gezielt Aufgaben vertiefen, offene Fragen klären oder zusätzliche Unterstützung bei schwierigen Themen erhalten. Das Lernatelier schafft eine angenehme Atmosphäre, in der die Schüler individuell gefördert werden. Der Austausch mit den Lehrkräften und anderen Kindern bleibt zentral, um den Lernprozess optimal zu gestalten. Es ist schön zu sehen, dass sich alle wohlfühlen und das Schulklima durch eine positive und motivierte Atmosphäre geprägt ist. Die neuen Klassengemeinschaften wachsen zusammen und blicken zuversichtlich auf das kommende Schuljahr.

Nächster Termin:

**28. Oktober 2024**

**Räbeliechtl-Umzug**



## Naturschutzverein Birrwil

### Einladung zu einer Exkursion zum Naturschutzgebiet Mööser Niederrohrdorf

Als sich vor Jahrtausenden die eiszeitlichen Gletscher aus dem Reusstal zurückzogen, entstanden Moorlandschaften, die bis heute in Niederrohrdorf erhalten blieben. Das Torfmoos, Taumoos und Egelmoos sind Zeugen der Schweizer Urlandschaft und gehören zu den noch wenigen Hochmooren in der Schweiz. Die Niederrohrdorfer Mooregebiete sind von nationaler und kantonaler Bedeutung. Um deren Erhalt als Lebensraum langfristig zu sichern, stehen sie unter Naturschutz und werden fachgerecht betreut. Die Naturschutzgebiete von Niederrohrdorf laden die Menschen zu eindrücklichen Naturerlebnissen, zu Ruhe, Entspannung und Erholung in einer einzigartigen Landschaft ein. (Quelle: <https://www.baden-regio.ch/313>)

Wir möchten dieses geheimnisvolle Mooregebiet besuchen und durchwandern, die massiven Frassspuren von Bibern bestaunen und auch die Zäune ansehen, die zum Schutz der Bäume errichtet wurden, an einem Rastplatz verweilen und uns stärken.

Geplant ist der **Mittwoch, 16. Oktober 2024**, Treffen **14 Uhr beim Gemeindehaus Birrwil**, Rückkehr ca. 17 Uhr.

Wer gerne mitkommen möchte, Mitglied des NSVB oder nicht, meldet sein Interesse bei Willi Müller, [wimu@retired.ethz.ch](mailto:wimu@retired.ethz.ch), 078 874 44 55.

Wir freuen uns!



[www.schule-birrwil.ch](http://www.schule-birrwil.ch)  
062 772 13 56

[birrwil.sekretariat@schulen-aargau.ch](mailto:birrwil.sekretariat@schulen-aargau.ch)  
[birrwil.schulleitung@schulen-aargau.ch](mailto:birrwil.schulleitung@schulen-aargau.ch)



# IMAYA

PRAXIS FÜR KOMPLEMENTÄRTHERAPIE

## Wo Menschen in guten Händen sind

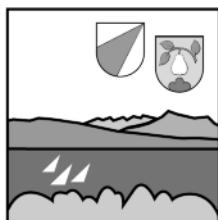
Ich begleite Sie individuell, empathisch und ganzheitlich auf Ihrem Weg zu Gesundheit und Wohlbefinden.

Doris Scheidegger

Dipl. Fussreflex- & Reflexzonentherapeutin

Krankenkassen anerkannt

Birrwil & Lenzburg • [www.imaya.ch](http://www.imaya.ch) • 079 902 27 06



## Handwerk - Gewerbe - Dienstleistung im Dorf

Gute Adressen sind Geschäfte vom örtlichen  
Handwerker & Gewerbeverein Beinwil am See / Birrwil  
[www.hgvbeinwil.ch](http://www.hgvbeinwil.ch)

### Unser Dorf liegt uns am Herzen

Turnerabende

Gate 5708

Sturzflug ins Glück



Abflug - Departure



Abflugsort

Datum

BIRRWIL

8./9. NOV. 2024

MEHRZWECKHALLE

Abendessen ab

Vorstellungsbeginn ab

18:30 UHR

20:15 UHR

BAR UND GLUECKSSPIEL AM BEIDEN ABENDEN



# Reformierte Kirche Birrwil

---

## Monatsspruch

Die Güte des HERRN ist's, dass wir nicht gar aus sind, seine Barmherzigkeit hat noch kein Ende, sondern sie ist alle Morgen neu, und deine Treue ist gross.

Klgl 3,22-23 (L)

---

## Gottesdienste und Anlässe

### Sonntag, 6. Oktober 2024, 10.00 Uhr

Gottesdienst  
Kirche Birrwil  
Pfr. Micha Baumgartner

---

### Sonntag, 13. Oktober 2024, 10.00 Uhr

Gottesdienst zum Erntedank  
Kirche Beinwil am See  
Pfr. Micha Baumgartner

---

### Sonntag, 13. Oktober 2024, 17.00 Uhr

«Gottesdienst mit Promigast»  
Interview mit Pfr. Heinz Brauchart  
und Renate Gautschy  
Musik: «Rita & Sepp»  
Kirche Gontenschwil

---

### Sonntag, 20. Oktober 2024, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit anschliessendem Apéro  
Kirche Birrwil  
Bernhard Lüthi

---

### Sonntag, 27. Oktober 2024, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit anschl.  
Kirchgemeindeversammlung  
Kirche Beinwil am See  
Pfr. Burkhard Kremer

## Anlässe in der Chileschüür

**Montag, 7. Oktober 2024, 14.00 Uhr**  
Spielnachmittag

---

## Fahrdienst

Wenn Sie ein **Chiletaxi** benötigen,  
so bitten wir Sie, dies am Vortag  
anzumelden (**079 736 75 11**).

---



## Gratulationen

85-jährig 23.10.24

**Steiner-Käppeli Klara**, Säumärt 19

86-jährig 23.10.24

**Leutwiler-Keller Rita Klara**, Bergstrasse 12



Allen Jubilarinnen und Jubilaren wird zum 75. Geburtstag, zum 80. Geburtstag und ab dem 85. Geburtstag jedes Jahr von der Gemeinde im Dorfblättli gratuliert.

Wünschen Sie keine Publikation, so melden Sie sich auf der Gemeindeverwaltung, Telefon 062 765 06 60 oder per E-Mail: [gemeinde@birrwil.ch](mailto:gemeinde@birrwil.ch)



## Termine

30. Sept. –  
13. Okt. **Schule Birrwil** – Herbstferien  
09. Okt. **Feuerwehr** – 5. Kader-Übung  
10. Okt. **Pro Senectute** – Essen für Seniorinnen und Senioren im Restaurant Seebrise,  
11.30 Uhr – Anmeldung bis Dienstag und für Fahrgelegenheiten:  
**neu bei Vreni Christen, Telefon 079 546 37 21**  
10. Okt. **Grünabfuhr** – ab 7.00 Uhr  
16. Okt. **Feuerwehr** – 7. TLF/MS-Übung  
22. Okt. **Häckseltag** – ab 7.00 Uhr  
24. Okt. **Grünabfuhr** – ab 7.00 Uhr  
24. Okt. **Verkehrsverein** – Lesezirkel, 20.00 Uhr, Bibliothek  
25. Okt. **Feuerwehr** – Hauptübung Gesamtfeuerwehr

## Termine

25. Okt. **Verkehrsverein** – Plauschjassen, 19.00 Uhr, Chileschüür  
26. Okt. **Werkhof** – Öffnungszeiten Abfallstelle beim Werkhof, 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr (betreut)  
28. Okt. **Schule Birrwil** – Räbeliechtliumzug
02. Nov. **Bibliothek** – «Geschichtenzeit» um 10.00 Uhr für Kinder zwischen 3 und 6 Jahren  
08. und  
09. Nov. **Turnende Vereine** – Turnerabende, Mehrzweckhalle Birrwil  
(siehe separaten Flyer im Heft)

**Pro Senectute** – Turnen in der Mehrzweckhalle, jeden Mittwoch von 13.45 bis 14.45 Uhr

### Allgemeine Öffnungszeiten der Bibliothek:

Mo 15.00 – 16.30 Uhr, Mo 19.00 – 20.00 Uhr, Do 15.00 – 16.30 Uhr, Sa 9.30 – 11.30 Uhr

Während den Ferien der Schule Birrwil bleibt die Bibliothek geschlossen.

*(Bitte besuchen Sie für aktuelle Informationen unsere Website)*

**Hinweis:** Aktuelle und weiterführende Informationen zur Gemeinde Birrwil finden Sie auf der offiziellen Internetseite der Gemeinde: [www.birrwil.ch](http://www.birrwil.ch)

### Impressum

**Adresse Dorfblättli:** Corinne Gloor-Keller, Zopfstrasse 17, 5708 Birrwil, E-Mail: [db.redaktion@gmail.com](mailto:db.redaktion@gmail.com)

**Herausgeber / Redaktionsteam:** Irene Gloor- Härrli, Ursula Rudolf, Corinne Gloor-Keller

**Layout:** Thomas Strütt, tsw seon | **Druck:** Studer Druck Gränichen AG | **Auflage:** 850 Exemplare

**Beiträge:** Schriftlich an das Redaktionsteam als Word Datei; Fotos separat beilegen

**Anlieferung Texte und Fotos:** Bitte Texte als Word Dokumente und die Fotos als separate JPG Dateien anliefern.

**Foto-Qualität:** Internet-Fotos sind nicht geeignet, da die Auflösung nicht ausreicht. Die Pixel-Einstellung der verwendeten Kamera muss mindestens 12 Mio. Pixel betragen und eingestellt sein. Handy-Fotos sind ungeeignet.

Nachdruck oder sonstige Vervielfältigungen – auch auszugsweise, sind, mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle, nur mit Genehmigung des Herausgebers oder der Redaktion gestattet. Für unaufgefordert eingesandtes Informationsmaterial übernimmt der Herausgeber und Redaktion keine Haftung. Die Redaktion übernimmt keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte. Herausgeber und Redaktion setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material frei von Rechten Dritter ist.

**Nächster Redaktionsschluss: Montag, 14. Oktober 2024 - 17.00 Uhr**

Erscheint monatlich am ersten **Freitag** und wird in alle Haushaltungen in Birrwil verteilt.